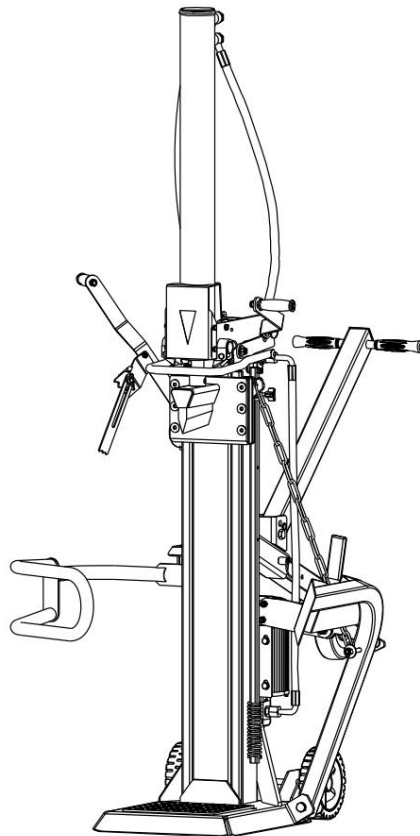




HYDRAULICKÁ ŠTÍPAČKA NA DŘEVO

Originální návod k obsluze



GAMUL T9400
GAMUL T9230

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Štípačky dřeva s štípací silou 8 - 12 t se používají především v soukromém sektoru. Hydraulickou štípačku vždy pokládejte z ekologických důvodů na pevný, hustý povrch, aby nedošlo ke znečištění povrchu.

NEBEZPEČÍ! Zásadně je nutné před uvedením stroje do provozu vždy vyšroubovat odvzdušňovací šroub na plnicím hrdle oleje. To umožňuje odvětrávání a odvětrávání hydraulické nádrže.

Číslo modelu i sériové číslo naleznete na typovém štítku stroje. Obě čísla byste měli bezpečně uschovat pro budoucí použití. Tato příručka vysvětluje funkce a aplikace stroje.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a dodržujte bezpečnostní a výstražné pokyny!

přehled

1. Úvod

- 1.1 Informace k návodu k obsluze 1.2 Omezení ručení 1.3 Název stroje
- 1.4 Ochrana autorských práv
- 1.5 Rezervace

2. Zamýšlené použití 3. Životní prostředí

4. Bezpečnost

- 4.1 Varování
- 4.2 Bezpečnostní pokyny
- 4.3 Osobní ochranné prostředky (OOP)
- 4.4 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření 4.5 Co dělat v případě nouze

5. Použité

Výstražné a výstražné symboly

6. Název dílu

7. Technické údaje

- 7.1 Elektrické připojení

8. Rozsah dodávky 9.

Montáž - štípačka 10. Doprava 11.

Doprava na místo

použití 12. Instalace 13. Hydraulika 13.1

Odvzdušnění

hydraulického

systému 14. Typy pohonů

- 14.1 Elektrický pohon

14.2 AC motor (230V)

14.3. Třífázový motor (400V)

Zařízení pro obrácení pólů

15. Uvedení do provozu

16. Obsluha 16.1

Dvouruční ovládání 16.2

Zvednutí válce 16.3 Proces

štípání 16.4

Informace o štípání

16.5 Vypněte stroj

17. Kontrolní práce

17.1 Šroubové spoje 17.2

Vedení štípacího klínu 17.3

Dvouruční ovládání 17.4 Štípací

nůž 17.5 Hydraulická

hladina 17.6 Všechny

pohyblivé díly podle potřeby

mazat

18. Údržba a opravy 18.1 Výměna oleje

18.2 Vedení štípacího sloupu 18.3

Broušení štípacího nože 18.4

Čištění

18.5 Skladování

19. Likvidace 19.1

Vyřazení z provozu

19.2 Likvidace elektrických zařízení 19.3 Likvidace

maziv

20. Hydraulické schéma 21.

Schéma zapojení

22. Odstraňování poruch

23. Záruka/Záruka/Zákaznický servis 24. ES prohlášení o

shodě 25. Komponenty GAMUL T9400,

GAMUL T9230

1. Úvod

Přečtěte si před montáží a předem

Uvedení do provozu celého textu

Návod k použití. Udělat

použijte tyto pokyny, abyste mohli začít s

stroje, také správné použití

obeznámení s bezpečnostními pokyny.

1.1 Pokyny k návodu k obsluze Tento návod k obsluze poskytuje důležité informace pro manipulaci s hydraulickou štípačkou GAMUL T9400 a GAMUL T9230. Předpokladem bezpečné práce je správné dodržování všech stanovených bezpečnostních pokynů a pokynů. Kromě toho je třeba dodržovat místní předpisy pro prevenci úrazů a všeobecné bezpečnostní předpisy platné pro oblast použití stroje.

1.2 Omezení odpovědnosti

Snažili jsme se vám poskytnout co nejvíce informací o prevenci nehod při provozu stroje, ale nepřebíráme žádnou odpovědnost za neúplné informace o uvedených nebezpečných místech a zdrojích.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za

Poškození způsobené:

– Nedodržení návodu k obsluze

– Nesprávné použití
stroj

– Nesprávná montáž, uvedení do provozu,

Provoz a údržba stroje

– Obsluha stroje, pokud je vadný nebo ne

Bezpečnostní zařízení jsou

správně nainstalována nebo nefungují

Bezpečnost a

Ochranná zařízení

– Nedodržení pokynů v

Návod k obsluze týkající se

Skladování, funkce, provoz, údržba a

Péče o stroj

– Neoprávněné strukturální změny

Monitorování

– Vadný strojů

Části stroje, které podléhají opotřebení

– Nesprávně provedené opravy

– Katastrofické události způsobené

událostmi a vyšší mocí

1.3 Označovací stroj Označovací

stroj nahrazuje obchodní název položky, na kterou se vztahuje tento návod k obsluze - viz krycí list.

právo Ochrana autorských

1.4 Všechny dokumenty jsou chráněny autorským právem.

Šíření a reprodukce dokumentů, včetně výpisů, stejně jako sdělování obsahu třetím stranám není povoleno, pokud není výslovně dohodnuto.

1.5 Rezervace

Informace o technických údajích, rozměrech a vyobrazeních stroje, jakož i změny bezpečnostních norem podléhají dalšímu vývoji, a proto nejsou v každém případě závazné pro dodávku.

Tiskové a textové chyby vyhrazeny.

Doprava,

z

Cizí těleso-

2. Zamýšlené použití použití

Stroje – hydraulické štípačky GAMUL T9400 a GAMUL T9230 – jsou vhodné pouze pro štípání dřeva do maximální délky 104 cm. Dřevo lze štípat pouze ve směru vláknů.

Stroj je navržen tak, aby jej obsluhovala pouze jedna osoba. Na jednom stroji nikdy nesmí pracovat dva nebo více lidí.

Při štípání je důležité dbát na to, aby štípané dřevo spočívalo pouze na žebrové desce základní desky.

Je třeba dodržovat bezpečnostní, pracovní a údržbové předpisy výrobce, jakož i rozměry uvedené v technických údajích.

Jakékoli jiné použití je v rozporu s určeným účelem.

Nesprávným používáním, změnami na stroji nebo použitím dílů, které nebyly testovány a schváleny výrobcem, může dojít k nepředvídatelným škodám!



VAROVÁNÍ!

Možné nesprávné použití –
bezpečnostní zařízení lze demontovat nebo obejít. ne

- Použití neschváleného příslušenství.
- Stroj nesmí být provozován pro komerční účely.

Osoby obeznámené s návodem k obsluze jsou neznámí, děti, mladí lidé stejně jako osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků jsou povoleny
Stroj neprovozujte.

3. Životní prostředí



Prosím recyklujte odpad a nevyhazujte jej jako odpad.

Veškeré nářadí, hadice a obaly musí být roztříděny, odvezeny do místního recyklačního střediska a zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Místo použití musí být chráněno před znečištěním unikajícími provozními látkami.

Použitá nebo zbývající provozní materiály likvidujte v souladu s předpisy platnými v místě použití!



Zeptejte se svého místního úřadu pro likvidaci odpadu na možnosti ekologické a spravedlivé likvidace.

a faktické

4. Bezpečnost

Tato část poskytuje komplexní přehled všech důležitých bezpečnostních aspektů pro dostatečnou ochranu obsluhy a pro bezpečný a bezporuchový provoz.

Nedodržení pokynů a bezpečnostních pokynů uvedených v těchto pokynech může vést k významným rizikům.

Varování 4.1

Varování jsou v tomto návodu k obsluze označena symboly.

Bezpečnostní pokyny jsou uvozeny signálními slovy, která vyjadřují míru nebezpečí.

Pokyny je třeba přísně dodržovat, aby se předešlo nehodám, zraněním osob a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Nedodržení těchto pokynů představuje vážné riziko život ohrožujících zranění.



VAROVÁNÍ!

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR!

Nedodržení těchto pokynů představuje mírné až střední riziko zranění.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí poškození motoru nebo jiného majetku.

4.2 bezpečnostní instrukce



VAROVÁNÍ!

Seznamte se se strojem. Předpokladem bezpečné práce s tímto strojem je řádné zaškolení. Nesprávná obsluha nebo obsluha nevyškoleným personálem může představovat nebezpečí.

Přečtěte si pozorně návod k obsluze tohoto stroje a věnujte pozornost štítkům na stroji.

Seznamte se s aplikací a omezeními a také s konkrétními potenciálními nebezpečími, která jsou s ní spojena.

Seznamte se také s ovládacími panely a jak je správně používat.

Naučte se, jak stroj zastavit a rychle vypnout. Nezkoušená obsluha musí být vyškolená personálem obeznámeným se strojem. Teprve poté mohou stroj obsluhovat.

Kromě pokynů k bezpečnosti práce v tomto návodu k obsluze je třeba dodržovat předpisy bezpečnosti, prevence úrazů a ochrany životního prostředí platné pro oblast použití stroje a také předpisy silničního provozu.

Odpovědnost provozovatele Provozovatel musí provozovateli zpřístupnit návod k obsluze a zajistit, aby si jej provozovatel přečetl a porozuměl mu. Návod k obsluze musí být předán. Kromě toho musí v pravidelných intervalech školit obsluhu a informovat je o nebezpečích při používání stroje.

Dále je provozovatel odpovědný za to, že stroj bude vždy v technicky bezvadném stavu.

Zodpovědnost obsluhy Stroj smí startovat, obsluhovat a vypínat pouze vyškolené osoby.

Obsluha musí být proškolená ve správném provozu stroje a musí mít potřebná bezpečnostní zařízení.

důvěryhodný

Nedostatečně informovaní operátoři mohou

a ohrožovat ostatní osoby nesprávným používáním.

První uživatelé by si měli vyžádat od prodejce pokyny, aby se seznámili s charakteristikami stroje, zamýšleným použitím a nezbytnými bezpečnostními zařízeními.

Provozní personál



VAROVÁNÍ!

Stroj nesmí obsluhovat osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, děti, mládež do 18 let a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Mladí lidé ve věku 16 a více let mohou stroj používat v rámci školení a pod dohledem proškolené osoby.



Stroj je určen pouze pro obsluhu 1 osobou! Nikdy nedovolte dvěma nebo více osobám obsluhovat nebo nakládat stroj.

Během dělení je zakázána přítomnost dětí nebo jiných osob v pracovním prostoru. Pozor také na zvířata.

Stroj lze používat pouze venku a ne v uzavřených prostorách.

Provozovatel odpovídá za veškeré škody způsobené třetím osobám a jejich majetek.

Pracovní prostor

Práce se strojem vyžaduje vysoké standardy
Pozornost.

- Na pracovišti musí být zajištěna dobrá viditelnost a světelné podmínky.
Špatné osvětlení může výrazně zvýšit riziko zranění!

- Pro práci je nutná rovná, stabilní plocha s dostatečnou volností pohybu.

- Nenechávejte štípané dřevo volně ležet v pracovní oblasti, nebezpečí zakopnutí!

- Za špatného počasí a na nerovném terénu se vždy ujistěte, že stojíte bezpečně, protože hrozí uklouznutí!

Pracoviště kolem štípačky a dopravní cesty potřebné pro dopravu dřeva k ní az ní musí být navrženy a udržovány tak, aby byla možná bezpečná práce.

Provoz

Nikdy neuvádějte do provozu poškozený stroj!

Pracujte pouze tehdy, když jste v dobré fyzické kondici.

Všechny práce provádějte klidně a opatrně.

Nikdy nenechávejte stroj běžet bez dozoru.

Stroj je vybaven mechanickým obouručním ovládáním. Dvouruční ovládání je nutné před každou operací zkontrolovat.

Během funkční zkoušky štípacího zdvihu nesahejte do běžícího stroje.

Nikdy nepracujte bez bezpečnostních zařízení. Účinnost bezpečnostních a ochranných zařízení nesmí být nepřiměřeně ovlivňována nebo rušena.

Při znatelných změnách v chování stroje je nutné pohon okamžitě vypnout.

Nastavení z výroby (např. hydraulický ventil, ovládací páka) se nesmí měnit.

Pravidelně kontrolujte šroubové spoje a hladinu oleje.



VAROVÁNÍ!

Hydraulické kapaliny pod tlakem mohou být nebezpečné!

Vždy se ujistěte, že hadicové vedení: – není poškozené nebo opotřebované; – byl správně smontován nebo nainstalován.

Vyvarujte se zranění.

- Nikdy pod Tlak dotýkat se stacionárních hydraulických hadic nebo hadicových vedení.

- Nikdy nehleďte netěsnosti holými rukama; Používejte ochranné brýle a ochranný oděv!

- Nikdy nekontrolujte hadicová vedení v nebezpečných oblastech nebo v oblastech, kde běží stroje.

- Vždy pamatujte, že určité hydraulické kapaliny jsou vysoce hořlavé.

By měl Ona pod Tlak stojící
Pokud se vám hydraulická kapalina dostane pod kůži (injekce), okamžitě vyhledejte lékaře.

Ukončení práce

Při opravách nebo údržbě nebo při odchodu z pracoviště je nutné přerušit napájení stisknutím červeného tlačítka STOP na vypínači přístroje a vytažením zástrčky. Pouhé přerušení napájení stisknutím červeného tlačítka STOP nestačí!

**VAROVÁNÍ!**

Opravy, seřizování, údržba a čištění, jakož i přepravu stroje provádějte pouze při vypnutém pohonu a v klidovém stavu. V případě poruchy musí být provoz vždy vypnut.

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství LUMAG. Pomocí jiných

Náhradní díly a příslušenství jsou spojeny se zvýšeným rizikem nehod.

Za případné vzniklé škody neneseme žádnou odpovědnost.

**NEBEZPEČÍ!**

Při kontaktu se součástmi pod napětím hrozí ohrožení života! Zapnuté elektrické součásti mohou způsobit nekontrolované pohyby a vést k vážným zraněním.

Při přestavbě musí být pohon stroje vypnutý.

**NEBEZPEČÍ!**

Práce na elektrickém zařízení nechte provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

Nikdy nepoužívejte vadné propojovací kabely. Před každou operací je nutné zkontrolovat napájení.

Stroje s elektrickým pohonem se nesmí používat za deště, mohlo by dojít k závadě spínače nebo elektromotoru!

4.3 Osobní ochranné prostředky (OOP)

Při manipulaci se strojem je nezbytné nosit osobní ochranné prostředky (OOP), aby se minimalizovalo riziko pro obsluhu. Je třeba dodržovat následující ochranná opatření:

– Přílehavý pracovní oděv, který neomezuje v pohybu. Primárně se používá k ochraně proti zachycení pohyblivými částmi.

– Zvukově izolační zařízení, jako jsou chrániče sluchu, kapsle atd. na ochranu před poškozením sluchu.

NEBEZPEČÍ! Hluk může být zdraví škodlivý. Při překročení povolené hladiny hluku 80 dB(A) je nutné nosit ochranu sluchu.

– Ochrana úst pro před Onemocnění dýchacích cest zadržovat jemný prach nebo částice.

– Ochranné brýle s bočními kryty na ochranu očí před prachem nebo střípinami.

– Pracovní rukavice vyrobené z pevné kůže na ochranu před ostrými hranami, úlomky nebo nadměrnými vibracemi.

– Bezpečnostní obuv nebo boty s ocelovou špičkou na ochranu před nerovnými padajícími povrchy nebo předměty s ostrými hranami. Bezpečnostní obuv také zajišťuje bezpečný postoj.

– Ochranná přilba na ochranu hlavy před padajícími částmi a houpajícími se břemenem. Může vás také ochránit před zraněním ve stísněných situacích.

4.4 Zbytková rizika a ochranná opatření**VAROVÁNÍ!**

Deaktivace, úprava, blokování, demontáž, přestavba nebo připojení jakýchkoli částí bezpečnostních a ochranných zařízení stroje je přísně zakázáno a může mít za následek vážná nebo život ohrožující zranění, pokud je ignorována.

Mechanická zbytková nebezpečí

Pohmoždění, stříhnutí

Nebezpečí poranění (rozdrčení nebo odříznutí) částí těla při spouštění štípacího nože nebo při nesprávném vedení nebo podepření štípacího materiálu. Vždy používejte 2ruční ovládání. Nezasahujte do procesu štípání.

Nikdy nepracujte na stroji ve dvou lidech.

Nebezpečí zranění v důsledku zaseknutí materiálu. Stačí vyklepat zaseknuté dřevo. Dřevo je při vyjímání pod velkým napětím a vaše prsty se mohou v prasklině rozdrtit. Dávejte pozor na padající dřevo, může si poranit nohy. Věnujte pozornost okolním lidem!

Zranění obecně Při práci se suchým dřevem může náhlé rozštípnutí způsobit vážná poranění. Kusy dřeva mohou během štípání odpadnout a poranit si nohy. Nesahejte do procesu štípání.

Dodržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost. Ovládejte stroj klidně a opatrně. Při manipulaci se strojem je bezpodmínečně nutné používat osobní ochranné prostředky (OOP).

Zanedbávání ergonomických zásad Nedbalé používání osobních ochranných prostředků (OOP)

Nedbalé použití nebo opomenutí osobních ochranných prostředků může vést k vážnému zranění. Noste předepsané ochranné prostředky.

Nedostatečné místní osvětlení Špatné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko. Vždy zajistěte dostatečné osvětlení na pracovišti.

Lidské chování, nesprávné jednání Vždy se plně soustředte na veškerou práci.

Zbytkové nebezpečí nelze nikdy vyloučit.

Zbytková elektrická nebezpečí

Přímý nebo nepřímý elektrický kontakt

Dotyk částí pod napětím, když jsou elektrické nebo vadné součásti otevřené nebo jsou nesprávné elektrické připojovací kabely, může vést ke zranění. Vadné kabely nebo zástrčky nechte vyměnit odborníkem. Před prováděním údržby vytáhněte síťovou zástrčku. Stroj používejte pouze na připojení s proudovým chráničem (FI).

Tepelná zbytková nebezpečí

Popáleniny, omrzliny Dotek horkých povrchů může vést k popáleninám.

Nechte motor vychladnout. Vždy zajistěte dostatečné větrání motoru.

Nebezpečí poškození sluchu hlukem

Delší a nechráněná práce se strojem může vést k poškození sluchu. Vždy používejte ochranu sluchu.

Nebezpečí způsobené materiály a jinými látkami Kontakt, vdechnutí

Odhozené předměty nebo

kapaliny mohou poškodit zdraví. Při štípání mohou mechanické částice poranit oči. Vždy používejte ochranné brýle! Hydraulické oleje jsou jedovaté. Pokud se nadýcháte mlhy nebo výparů, zajistěte čerstvý vzduch. Po zasažení očí důkladně vypláchněte vodou (nejméně 10 minut) a poté vyhledejte očního lékaře.

Požár, výbuch Nebezpečí

požáru a uklouznutí v důsledku úniku hydraulické kapaliny. Během provozu je zakázáno kouřit, používat oheň a otevřená světla! Rozlitou kapalinu ihned očistěte prostředkem vázajícím olej a zlikvidujte podle předpisů.

Jiná nebezpečí: Lidé uklouznou,

zakopnou nebo spadnou Při klopýtnutí na nestabilních a nerovných povrchách se můžete zranit. Dávejte pozor na překážky v pracovní oblasti.

Vždy zajistěte bezpečný postoj a noste bezpečnostní obuv.

4.5 Chování v případě nouze

Pokud dojde k nehodě, zahajte příslušná opatření první pomoci a co nejrychleji vyhledejte kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Při žádosti o pomoc uveďte následující prohlášení:

Kde se to stalo co se stalo kolik lidí bylo zraněno jaký typ zranění kdo to nahlásil!

5. Použité výstražné a informační symboly

Na stroji jsou symboly, které poskytují důležité informace o produktu a pokyny k použití.



NEBEZPEČÍ!

Jde o vaši bezpečnost. Symbol označuje nebezpečí, varování nebo upozornění.



Před použitím stroje si kompletně přečtěte tyto pokyny.



Noste bezpečnostní obuv.



Používejte ochranné rukavice.



Používejte ochranu očí.



Používejte ochranu sluchu.



Nikdy neodstraňujte nebo nemanipulujte s kryty nebo bezpečnostními zařízeními.



Udržujte stroj mimo dosah tepla, jisker a plamenů. V blízkosti štípačky nekuřte.



Udržujte kolemjdoucí mimo pracovní oblast.



Vyvarujte se zranění, která mohou nastat v důsledku pohybu štípacího nože.



Vždy držte ruce mimo dosah pohyblivých částí.



Nikdy neodstraňujte zaseknutá polena rukama.



Nebezpečí uklouznutí a zakopnutí!
Udržujte svůj pracovní prostor čistý!
Nepořádek může vést k nehodám.



Varování! Kapalina pod vysokým tlakem (hydraulický olej, mazivo nebo palivo) může snadno potřísnit oděv nebo pokožku a způsobit vážné zranění!



Pouze s elektrickým pohonem: Varování před nebezpečným elektrickým napětím.



Před prováděním oprav, údržby nebo čištění odpojte napájení.



Stroj smí obsluhovat pouze jedna osoba.



Použitý olej zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.



Stroj není vystaven dešti pozastavit.



zvedací bod



Bod vazby

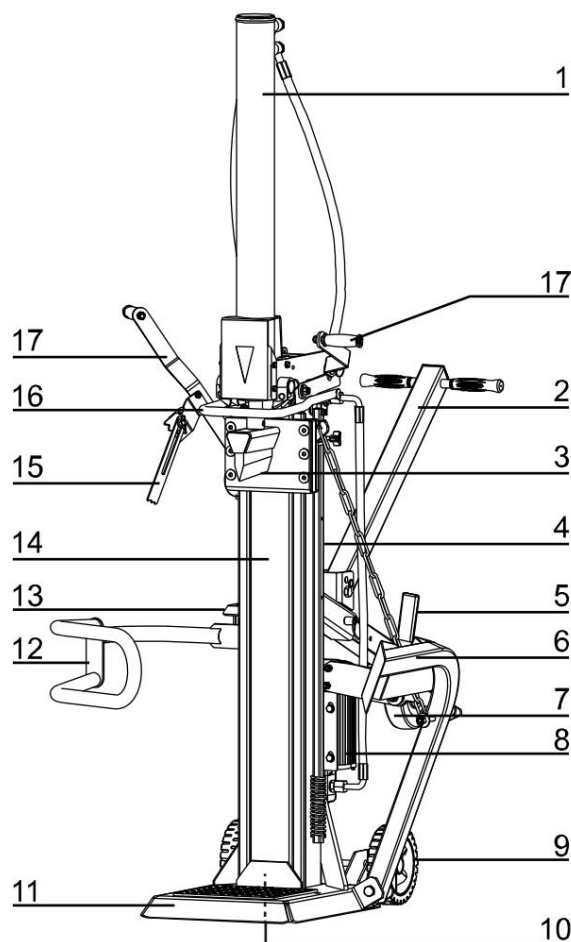


Nikdy nepřevážte a neprovozujte stroj, když je naložený.



Nikdy neprovozujte stroj ve vodorovné poloze. Polena musí být rozdělena svisle podélně.

6. Název dílu



Výkres štítků dílů

- 1 hydraulický válec
- 2 transportní rukojeť
- 3 štípací nože
- 4 takt omezovací tyč
- 5 zajišťovací háčky pro zvedák kufru
- 6 zvedák kufru
- 7 opěrné kolo
- 8 pohonná jednotka
(E-motor 400V GAMUL T9400)
(E-motor 230V GAMUL T9230)
- 9 Přepravní kolo
- 10 Vypouštěcí šroub oleje
- 11 základní deska
- 12 ochranné rameno (přídržné rameno)
- 13 vypínačů
- 14 mezerových rámců
- 15 přidržovací dráp
- 16 vratných držáků
- 17 Ovládací páka (dvouruční ovládání)

7. Technické údaje

Modelové číslo	GAMUL T9400
Motor (400V 3N~ 50Hz)	S6 40%* IP54 3,5kW 7,1A 9t
Štípací síla,	± 10%
délka mezery max.	56-104 cm
Ø mezery max.	10~30 cm
Hydraulický tlak	25,5 MPa
Objem hydraulického oleje	6,5 l
Zdvih	85 cm
válce Pracovní rychlost	26,4 / 6,0 cm/s
Rychlost návratu Hladina akustického tlaku	7,7 cm/s je pod 80 dB(A) <2,5
Vibrační rukojeť	m/s ²
Stavební rozměry (rozměry pro montáž)	L / 142 cm Š / 132 cm V / 228 cm
Hmotnost	166,4 kg

Modelové číslo	GAMUL T9230
Motor (400V 3N~50Hz)	S6 40%* IP54 3,0kW 13,0A 9t ±
Štípací síla,	10%
délka mezery max.	56-104 cm
Ø mezery max.	10~30 cm
Hydraulický tlak	25,5 MPa
Objem hydraulického oleje	6,5 l
Zdvih	85 cm
válce Pracovní rychlost	13,9 / 3,1 cm/s
Rychlost návratu Hladina akustického tlaku	4,1 cm/s je pod 80 dB(A) <2,5
Vibrační rukojeť	m/s ²
Stavební rozměry (rozměry pro montáž)	L / 142 cm Š / 132 cm V / 228 cm
Hmotnost	164,1 kg

* Nepřerušovaný periodický provoz: provozní režim S6, pracovní cyklus 40 %, doba přehrávání 10 minut.

Motor může a musí běžet 4 minuty pod zatížením poté ochladte 6 minut na volnoběh, jinak by došlo k přehřátí.

Podmínky použití Tato štípačka

je určena pro provoz při okolní teplotě mezi +5°C a 40°C a v nadmořských výškách maximálně 1000 m nad mořem. d. M.

navržený. Vlhkost by měla být nižší než 50 % při 40 °C.

Skládování nebo přeprava může probíhat při teplotách mezi -25°C a 55°C.

7.1. Elektrické připojení

**VAROVÁNÍ!**

Práce na elektrické instalaci a elektrickém zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

AC motor (Mod. GAMUL T9230)

Hydraulický štípač dřeva GAMUL T8230 smí být připojen pouze k síti 230 V s 50 Hz a 16 A pojistkou pomocí 3kolíkového síťového kabelu.

Třífázový motor (Mod. GAMUL T9400)

Hydraulický štípač dřeva GAMUL T9400 smí být připojen pouze k síti 400 V s 50 Hz a 16 A.

Pojistka musí být připojena pomocí 5kolíkového síťového kabelu.

U třífázových motorů je nutné při jejich novém připojení nebo změně umístění zkontrolovat směr otáčení. V případě potřeby je nutné prohodit polaritu. Otočte zařízení pro přepínání pólů v zástrčce zařízení. [Vidět...](#)

[TYPY POHONŮ / Třífázový motor \(400V\) Zařízení na obracení pólů \(14.3\)](#)

**DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!**

Pokud je motor přetížen, automaticky se vypne. Po určité době chlazení (která se v průběhu času mění) lze motor znovu zapnout.

Elektrický přívod musí být vybaven ochrannými zařízeními proti podpětí, přepětí, nadproudu a proudovým chráničem (FI spínač) s maximálním zbytkovým proudem 0,03 A.

Síťová přípojka musí být jištěna 16 A.

Přyzové kabely pro elektrické připojení musí odpovídat EN60245 a být označeny symbolem H07RN. Označení kabelů je vyžadováno zákonem.

Prodlužovací kabely musí mít minimální průřez 2,5 mm² a nesmí přesáhnout délku 20 metrů. Prodlužovací kabely musí být zcela odvinuté.

Na elektrických propojovacích kabelech často dochází k poškození izolace.

Poškozené a vadné propojovací kabely

Poškozená izolace, špatné kontakty nebo přetížení elektrických kabelů a spojů jsou nejčastějšími příčinami požáru způsobeného elektrickým systémem.

Poškozená izolace vzniká například při ohýbání, přejíždění nebo rozdrcení kabelu nebo při jeho zastaralosti. Ale i tuky, agresivní kapaliny, plyny a páry mohou napadnout a poškodit izolaci. Krimpovaný vodič má vyšší odpor, což vede k zahřívání kabelu v tomto místě. Přerušení izolace vede ke vzniku svodových proudů a zkratových proudů.

Takto poškozené propojovací kabely se nesmí používat a jsou životu nebezpečné kvůli poškození izolace!

8. Rozsah dodávky

Po vybalení zkontrolujte obsah kartonu nebo přepravní krabice z hlediska úplnosti a případných poškození při přepravě.

Jakékoli reklamace ihned nahláste prodejci nebo výrobci.

Pozdější

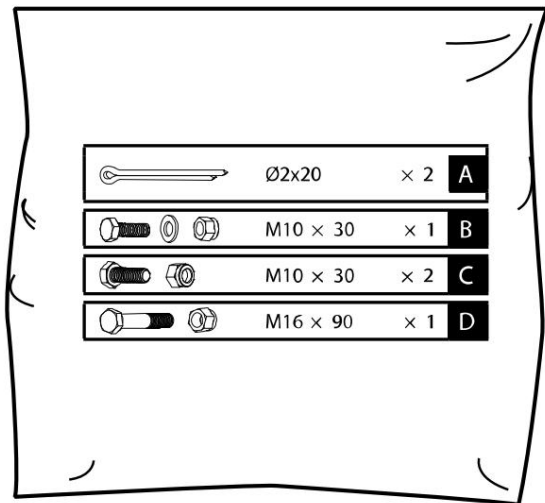
reklamace nebudou akceptovány.

Stroj je dodáván částečně v demontu. Montážní práce v bodě 9 musí být dodrženy.

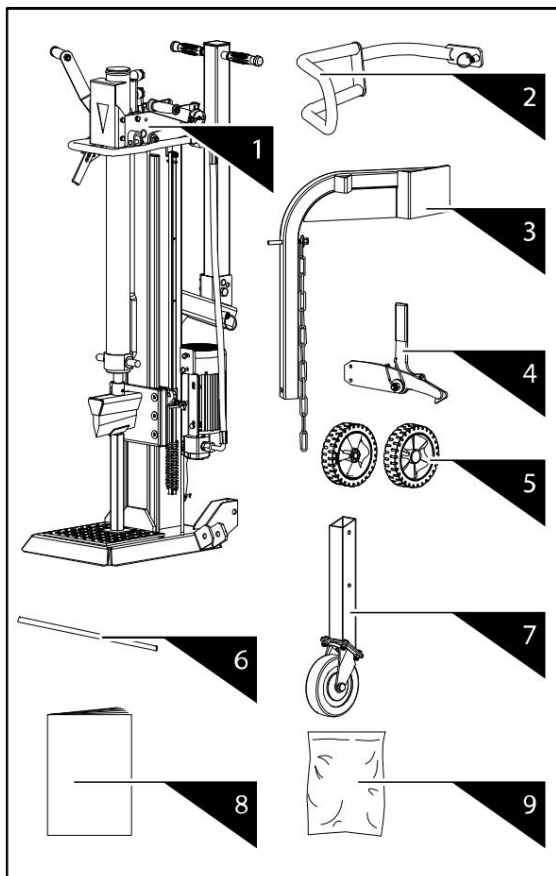
Máte-li jakékoli dotazy nebo problémy se strojem, kontaktujte nás. Můžete nás kontaktovat e-mailem: info@lumag-maschinen.de nebo telefonicky na čísle +49 8571/92 556-0.

8 Návod k obsluze

9 montážní sada, součástí dodávky



Montážní sada



rozsah dodávky

1 hydraulická štípačka dřeva s pohonnou jednotkou

2 ochranné rameno (přidržené rameno)

3 zvedáky kufru

4 přidržené háčky

5 transportních koleček (2 kusy)

6 kolová náprava

7 opěrné kolo

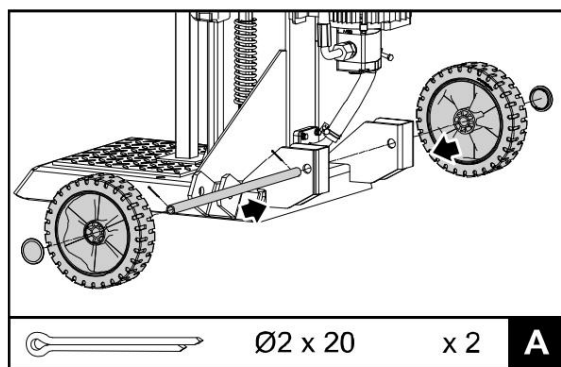
9. Montážní štípačka

Krok 1:

Namontujte nápravu kola a přepravní kola.
(obrázek A)

1. Zasuňte osu kola do dvou otvorů na rámu podle obrázku.
2. Nasuňte kolo na osu a pomocí a
Zajistěte pružinovou závlačkou.
3. Nasadte kryt kola.

Stejným způsobem nainstalujte druhé kolo.

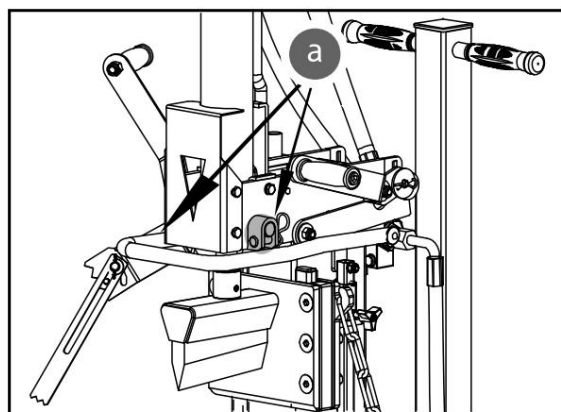


Namontujte nápravu kola a přepravní kola

Krok 2:

Zvedněte a zajistěte válec

Válec musí být uzamčen k hornímu rámu. Dva zajišťovací čepy s pružinovými závlačkami jsou při dodání umístěny v držáku na rámu stroje (a).



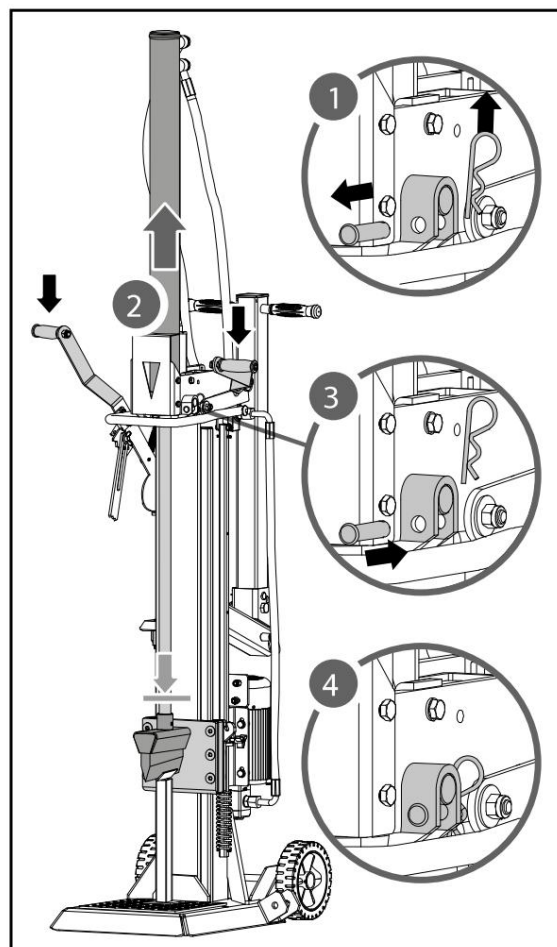
Zajišťovací čep s pružinovou závlačkou



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Pro tento proces je nutné mít stroj již v provozu. Plněno hydraulickým olejem, motor připojen k napájení.

1. Odstraňte oba šrouby, každý zajištěný pružinovou závlačkou. (1)
2. Připojte stroj ke zdroji napájení a zapnout.
3. Stiskněte obě ovládací páky dolů, válec se vysune nahoru do držáku. (2)
4. POZOR! Nyní vypněte stroj a vytáhněte síťovou zástrčku, abyste zabránili pádu rozvíracího klínu.
5. Vložte oba šrouby zpět do držáku a každý zajistěte pružinovou závlačkou. (3)
6. Válec je připevněn k štípačce. (4)



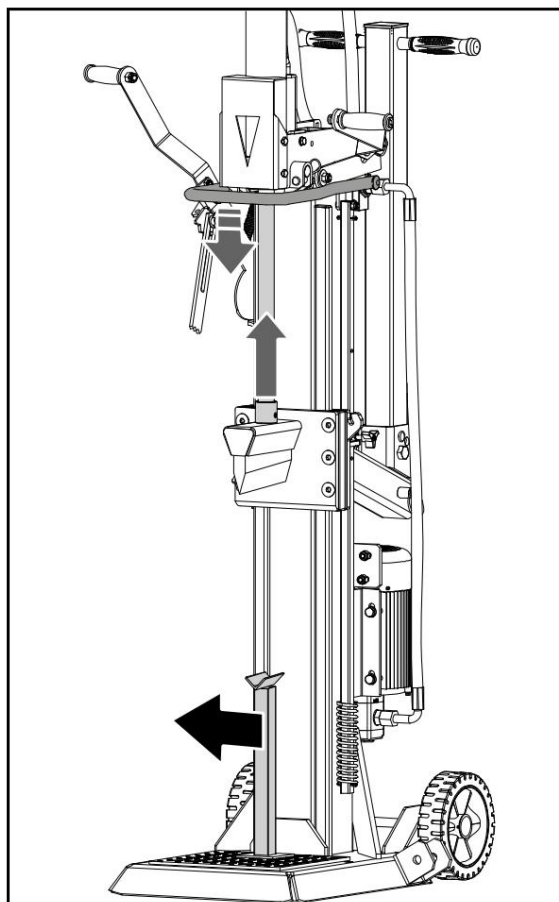
Zvedněte a zajistěte válec

Krok 3:

Odstraňte podpěru štípacího klínu

Po uzamčení válce na štípačce:

1. Znovu připojte stroj k napájení a zapněte jej.
2. Zatlačte na vratnou konzolu (držák uprostřed konzoly), abyste uvolnili nosné zařízení štípacího nástroje.
3. Vypněte stroj a vytáhněte síťovou zástrčku.
4. Odstraňte podpůrné zařízení.



Odstraňte podpěru štípacího klínu

Krok 4:

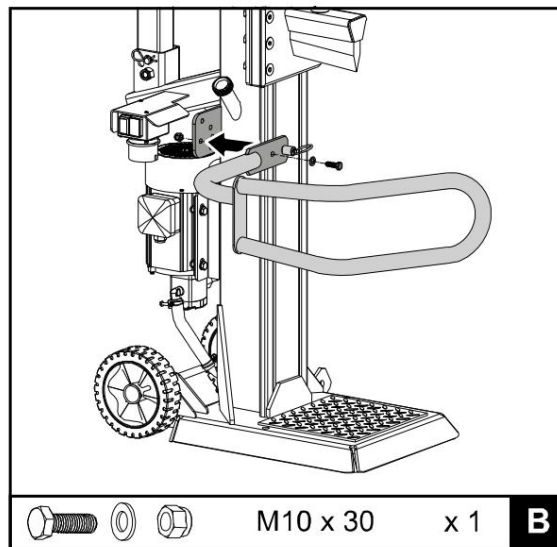
Namontujte ochranné rameno (přidržené rameno).

(obrázek B)

Připevněte ochranné rameno na levou stranu podle obrázku. Při sledování předpokládejte, že stojíte před strojem.

1. Umístěte ochranné rameno do otvoru, jak je znázorněno na obr. B.

2. Připevněte ochranné rameno k držáku pomocí šestihránného šroubu M10x30, podložky a matice.



Namontujte ochranné rameno (přidržené rameno).

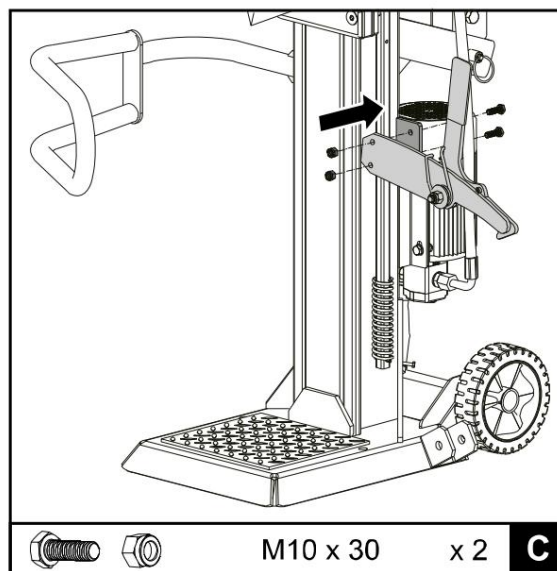
Krok 5:

Nainstalujte bezpečnostní hák

(obrázek C)

Upevněte zajišťovací hák pro zvedák kmene na pravou stranu, jak je znázorněno. Při sledování předpokládejte, že stojíte před strojem.

1. Umístěte pojistný háček na držák, jak je znázorněno na obr. C, a vyrovnejte jej s otvory.
2. Zajistěte zajišťovací hák pomocí šestihranu. Zajistěte šroub M10x30 a maticí.



Nainstalujte bezpečnostní hák

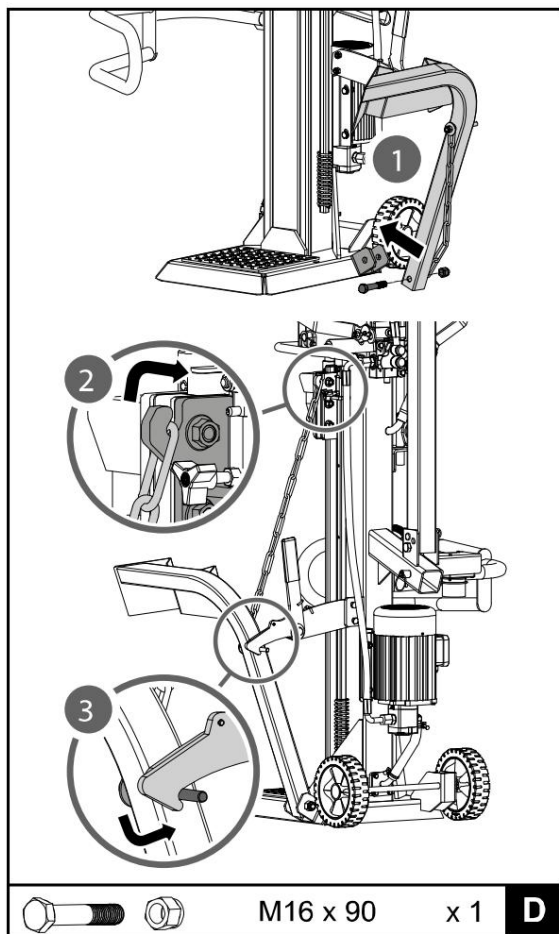
Krok 6:

Namontujte zvedák kufru

(obrázek D)

Připevněte zvedák kufru na pravou stranu podle obrázku. Při sledování předpokládejte, že stojíte před strojem.

1. Umístěte zvedák kufru do držáku, jak je znázorněno na obr. D, a zarovnejte jej s otvory. (1)
3. Zajistěte zvedák pomocí šestihranného šroubu a matice M16x90.
4. Zahákněte zvedací řetěz do. (2) Klínové vedení vozíku
5. Zvedák kufru – v závislosti na zamýšleném použití – nabourat se (3)
Pokud například není potřeba zvedák kmenů, lze jej zavěsit a sloužit jako druhé ochranné rameno.



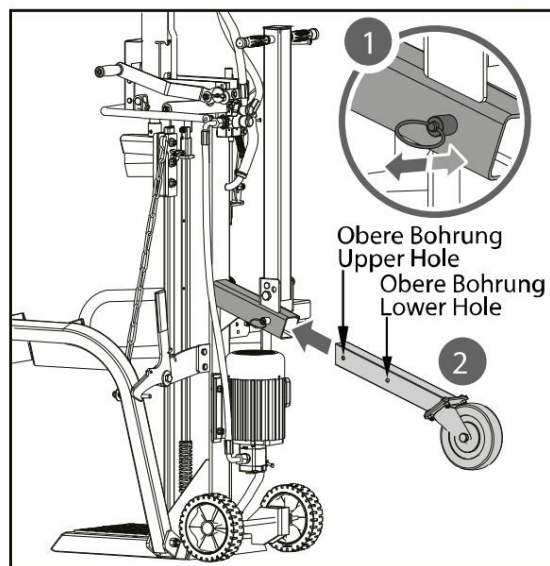
Nainstalujte zvedák kufru

10. Doprava

Krok 1:

Uvedte opěrné kolo do přepravní polohy

1. Zatáhněte za pružinový šroub, jak je znázorněno. (1)
2. Zatlačte čtvercovou trubku opěrného kola do držáku a vyberte horní otvor. (2)
3. Nechte pružinové šrouby zapadnout kolem opěrného kola opravit. (1)



Uvedte opěrné kolo do přepravní polohy



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Čtvercová trubka obsahuje 2 vyvrtané otvory - horní

Otvor je pro přepravu a spodní otvor je výhradně pro skladování.

Vzhledem k tomu, že opěrné kolo je univerzální kolo, není při montáži na spodní otvor dostatečně stabilní pro přepravu!

Krok 2:

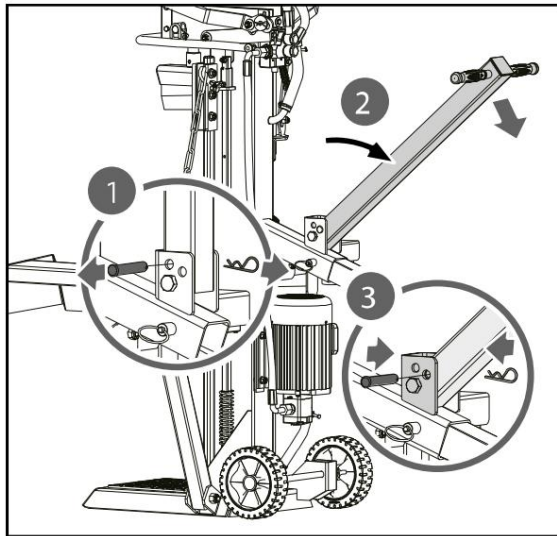
Rozložte transportní madlo

Při dodání je přepravní rukojeť ve vzpřímené poloze, zajištěná k držáku pojistným šroubem.

Pro přepravu stroje musí být přepravní rukojeť vykllopena, jak je znázorněno na obrázku.

1. Odstraňte z zamykací šroub pružinovou závlačku a vytáhněte šroub. (1)
2. Vyklopte přepravní rukojeť ve směru šipky. (2)

3. Zajistěte přepravní rukojeť v rozložené poloze pomocí zajišťovacích čepů a pružinové závlačky. (3)



Rozložte transportní madlo

11. Povýšení na Umístění



VAROVÁNÍ!

U elektricky poháněných strojů: Před každou změnou umístění vytáhněte síťovou zástrčku.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Při přepravě stroje může dojít k úniku hydraulického oleje. Pevně uzavřete plnicí zátku oleje na olejové nádrži a proveďte ochranná opatření proti možnému znečištění životního prostředí.

Stroj je vybaven podvozkem, opěrným kolem a transportním kolem pro menší přesuny.

Chcete-li stroj přepravovat, nakloňte jej pomocí přepravní rukojeti mírně dozadu, dokud nebudou kola a opěrné kolo na zemi.

Při pohybu držte stroj pevně za přepravní rukojeť, aby se štípačka nepřevrátila.



POZOR!

Stroj lze přepravovat pouze se spuštěným válcem.

Výška v přepravní poloze: 168 cm

Při zvedání a spouštění válce dávejte pozor, abyste nepřiskřípli hydraulické hadice!

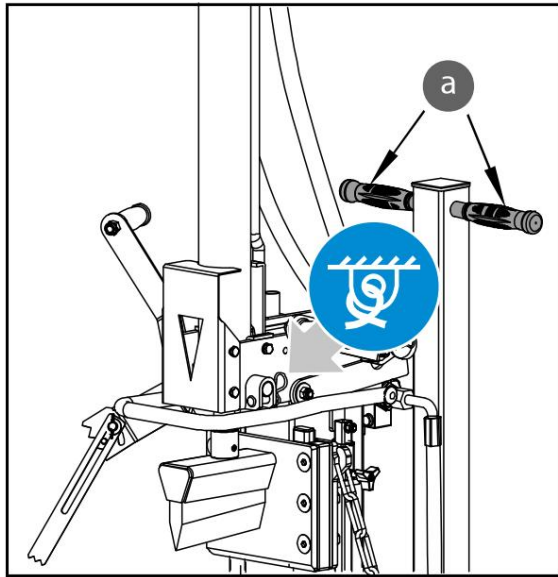
Plnicí šroub oleje na olejové nádrži musí být uzavřen.

Vypněte pohon a vyklopte boční zvedáky kmene nahoru a zajistěte je.

Nakládání pomocí jeřábu

**VAROVÁNÍ!**

Při použití jeřábu ke zvedání a přepravě připevněte zvedací popruh ke zvedacímu bodu (b). Nikdy se nepokoušejte zvedat štípačku za rukojeť (a).



Nakládání pomocí jeřábu

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí života v důsledku padajícího nákladu!

Používejte pouze zvedací zařízení a jeřáby s dostatečnou nosností.

Nikdy nestoupejte pod těžkými břemeny!

12. Sestava

**VAROVÁNÍ!**

Stroj provozujte pouze tehdy, je-li stabilně postaven!

Uspořádejte si pracovní prostor. Naplánujte si práci předem, abyste ušetřili čas a námahu.

Štípač dřeva musí být bezpečně postaven na rovném a pevném povrchu. Je důležité zajistit dostatečnou volnost pohybu při práci.

Stroj musí být umístěn přímo na zemi. Nesmí být umístěna žádná dřevěná prkna, žehličky atd.

**VAROVÁNÍ!**

Pracovní prostor musí být udržován bez zbytků dřeva a překážek (nebezpečí zakopnutí).

Kluzká a hladká místa musí být otupená.

V žádném případě nesahejte do prostoru štípání, když se štípací nůž pohybuje!

13. Hydraulika

Poznámka k hydraulice

Nádrž hydraulického oleje se nachází ve štípacím sloupku stroje. Olejová nádrž je z výroby naplněna hydraulickým olejem. Pokud je stroj během přepravy nakloněn velmi dozadu, zajistěte, aby z plnicího hrdla nemohl uniknout žádný olej.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Nikdy nezapomeňte odvzdušnit nádrž!

V opačném případě bude vzduch v systému opakovaně stlačován a expandován, což má za následek zničení těsnění hydraulického okruhu a štípačku již nepoužitelné. V tomto případě nelze uplatnit žádnou záruku.

13.1 Odvzdušněte hydraulický systém



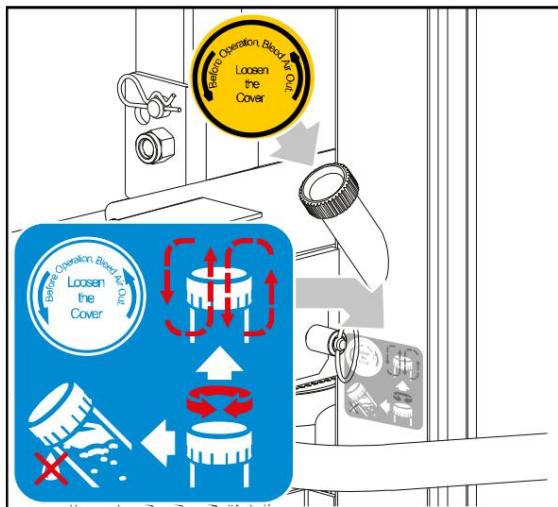
DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Při nízkých teplotách je olej v hydraulickém systému stále velmi viskózní. Okamžitá práce (štípání) při takových teplotách může způsobit poškození hydraulického systému. Proto by při nízkých teplotách měl být štípač chvíli provozován naprázdno, aby se hydraulický olej mohl zahřát.

Aby v nádrži hydraulického oleje nevznikl žádný tlak, je třeba dodržovat následující:

Uzávěr nádrže na nádrži hydraulického oleje by měl být o několik otáček uvolněn, aby mohl během provozu unikat vzduch.

Po odštípnutí uzávěru nádrže jej opět pevně našroubujte, aby v tomto místě nevytékal olej.



Odvzdušněte hydraulický systém

14. Typy pohonů

14.1 Elektrický pohon



VAROVÁNÍ!

Práce na elektrické instalaci a elektrickém zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

Zapnutí/vypnutí elektromotoru

ON (I): Stiskněte zelené tlačítko START.

OFF(O): Stiskněte červené tlačítko STOP.

Kombinace vypínač/zástrčka Pokud nelze stroj znovu zapnout (zelené tlačítko START se vrátí), motor ještě dostatečně nevychladl.

Nedržte tlačítko napájení!



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem!

Při kontaktu se součástmi pod napětím hrozí ohrožení života. Zapnuté elektrické součásti mohou způsobit nekontrolované pohyby a vést k vážným zraněním.

Stroj smí být provozován pouze přes síť chráněnou proudovým chráničem 30 mA.

Během provozu nesmí být ke stejnému okruhu připojeny žádné další spotřebiče, protože to může mít za následek vypnutí pojistky a vypnutí jističe.

Pokud se motor vlivem přetížení příliš zahřeje, automaticky se vypne díky vestavěné ochraně proti přetížení. Motor lze znovu zapnout až po ochlazení na povrchovou teplotu cca 30 °C (vlažný).

Motor a spínač se nesmí čistit hadicí na vodu, vysokotlakým čističem nebo podobnými zařízeními. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a zničení.

Je také zakázáno používat stroj venku, když je mokrá!

14,2 AC motor (230V)

Pro jednofázové střídavé motory doporučujeme pojistku C 16A pro stroje s vysokým rozběhovým proudem (od 3,0 kW)

14.3 Zařízení na přepólování třífázového motoru (400V).

Třífázové motory musí být připojeny při nové resp

Při změně umístění je nutné zkontrolovat směr otáčení. V případě potřeby je třeba prohodit polaritu (kombinace zástrčky / střídač fáze).



VAROVÁNÍ!

Pokud se motor otáčí nesprávným směrem, dojde k poškození hydraulického čerpadla!

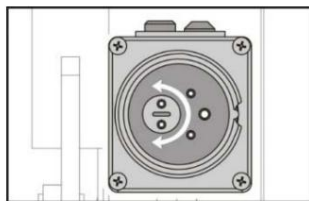
Před uvedením do provozu je nutné zkontrolovat směr otáčení motorů 400V krátkým zapnutím a vypnutím. Směr otáčení musí odpovídat šipce na krytu ventilátoru motoru.

Pokud směr otáčení nesouhlasí se šipkou na skřini ventilátoru, je nutné jej změnit pomocí fázového měniče.

Kontrola směru otáčení 1. Motor krátce zapněte a vypněte.

2. Zkontrolujte směr otáčení, když se motor zastaví, viz šipka směru otáčení.

Změna směru otáčení třífázových motorů Pomocí plochého šroubováku otočte oba póly na fázovém měniči, bílý štítek zástrčky, o 180°.

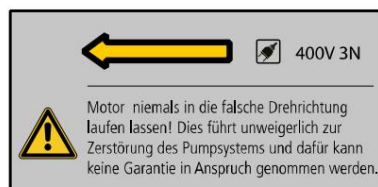


Zařízení na přepólování třífázového motoru (400V).

Pracovní poloha 1.

Stiskněte zelené tlačítko START.

2. Zkontrolujte směr otáčení motoru.



15. Uvedení do provozu

Štípačka nesmí být umístěna na nakloněné ploše podzemí. to je
věnujte zvláštní pozornost skutečnosti, že
podlahu pod velkým zatížením stroje
nevzdává se. Vždy při práci
dávejte pozor na svislou polohu.

Nepracujte sami, nutnost pro případ nouze
být někým poblíž (volající vzdálenost).

- Před použitím naneste na vedení štípacího nože tenkou vrstvu maziva, abyste prodloužili životnost kluzných čelistí.
- Před každým spuštěním musí být stroj zkontrolovat na vnější poškození.
- Hydraulické hadice a všechna připojovací místa na hydraulickém systému musí být zkontrolována, aby bylo možné identifikovat a odstranit případné netěsnosti.
- Na stroji musí být nainstalována všechna bezpečnostní zařízení. Nesmějí být odstraněny nebo učiněny nepoužitelnými.
- Udržujte rukojeti suché a čisté.
- Před **Začátek práce** Ovládací páka na **Zkontrolujte snadnost pohybu a funkci.**
- Vyskytnou-li se závady nebo závady, nesmí být stroj uveden do provozu, dokud nebudou zastaveny.

NEBEZPEČÍ! Za veškerou práci na

Ujistěte se, že stroj je v souladu s předpisy
Používejte ochranné pomůcky a řiďte se
vypnout.

16. Služba

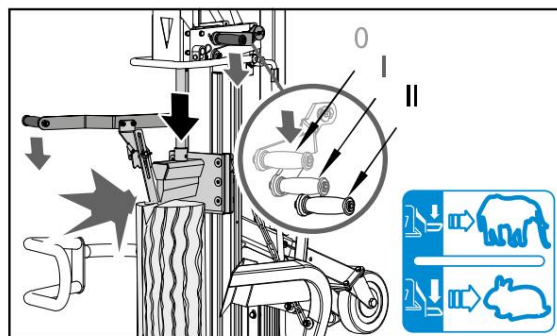


DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Při venkovních teplotách pod 0 °C je hydraulický olej ve viskózním stavu. Aby nedošlo k poškození hydraulického systému, musí být stroj nejméně 5 minut nečinný při takových teplotách, aby hydraulický systém dosáhl provozní teploty.

V opačném případě nelze zaručit dokonalé štípání.

16.1 Dvouruční ovládání Štípací síla a rychlost se ovládají 2ruč Regulovaný systém úrovně.



Obouruční ovládání

Poloha „0“ = neutrální poloha Výchozí
poloha ovládací páky.

Úroveň „I“ = normální
rychlostní stupeň Obě ovládací páky jsou stisknuty současně.
Dokud jsou ovládací páky stisknuty v této poloze, štípací nůž se
pohybuje nízkou rychlostí a nejvyšší štípací silou

níže.

Pro štípání čerstvě utlučených a
tvrdé dřeva.

Úroveň „II“ = rychlý
posuv V této poloze se štípací klín pohybuje maximální rychlostí
a sníženou štípací silou.

Pro štípání běžného dřeva.

Jednotlivé úrovně lze snadno upravit lehkým nebo silným
stisknutím.

16.2 Zvedání válce Stroj se dodává ve spuštěném stavu.

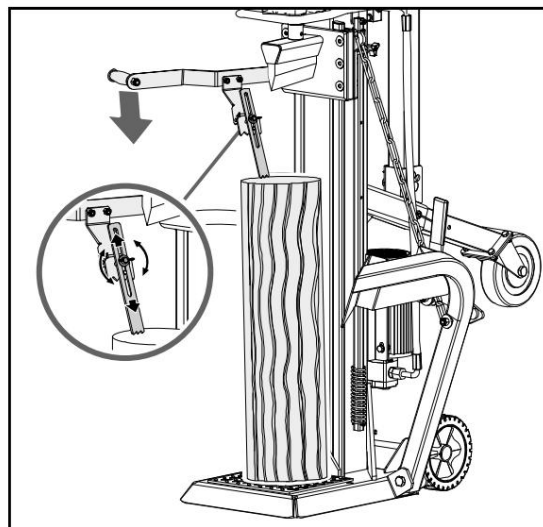
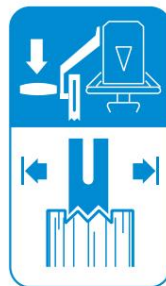
Před začátkem mezery musí být válec zvednut a zajištěn. [Viz... / MONTÁŽ, krok 2: Zvedněte a zajištěte válec, strana 13.](#)

1. Stiskněte ovládací páku dolů. Cylindrická vložka se pohybuje nahoru, dokud se nedotkne cylindrické vložky.
2. Zajištěte válec dvěma šrouby a každý zajištěte pružinovou závlačkou.
3. Stlačte vratnou lištu dolů, štípací nůž se vrátí do výchozí polohy (koncový doraz).
4. Lze provádět štípací práce.



VAROVÁNÍ!

Při zvedání a spouštění válce dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí hydraulických hadic!



Viz... dělení procesních bodů 1 + 2

16.3 Proces štípaní 1.

Dřevo postavte vzpřímeně pod štípací nůž na základní desku.

2. Stiskněte levou ovládací páku dolů a spustte přídržnou čelist proti kmenu, abyste jej přidrželi.

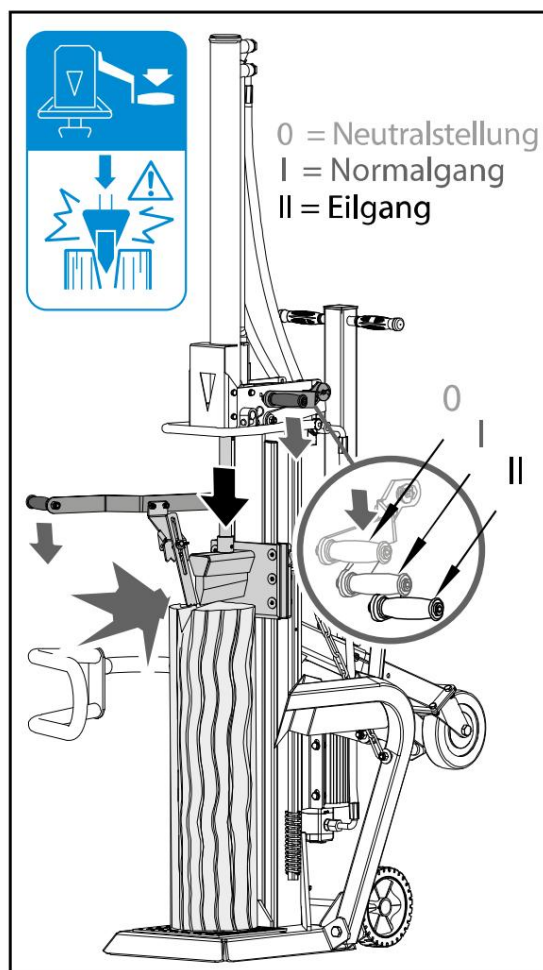
NEBEZPEČÍ! Nastavte přídržnou čelist na příslušnou výšku kmene.

3. Vyrovnajte poleno při stisknutí levé ovládací páce a současně zatlačte pravou ovládací páku dolů při normálním převodovém stupni (I). Doporučujeme štípat na úrovni I (normální rychlost), dokud se kus dřeva neroztrhne. Poté pokračujte v lisování na úrovni II (rychlý pohyb), protože je potřeba menší síla a to umožňuje rychlejší štípaní.

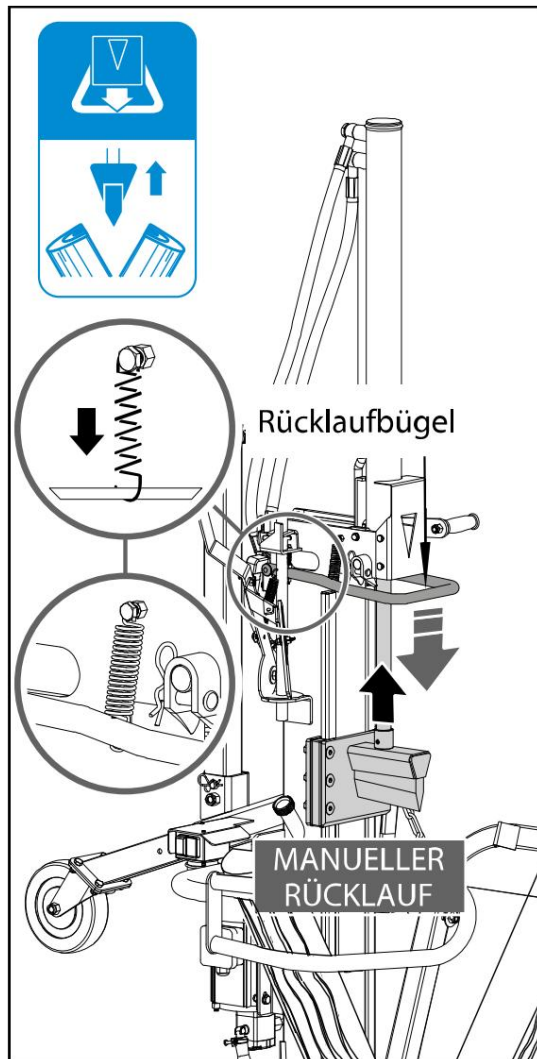
4. Po úplném rozštípnutí polena uvolněte obě páky.

5. Stlačte vratnou lištu dolů, štípací nůž se nyní vrátí zpět do výchozí polohy.

6. Poté vyjměte naštípané dřevo a začněte s dalším štípacím procesem.



Viz... proces dělení bod 3



Viz... Dělení procesních bodů 4+5



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Pružina je již z výroby připojena k vratné konzole.

16.4 Poznámky k štípání – Štípaný materiál musí mít rovný řezný povrch kolmý ke směru štípání.

– Nosná plocha (základní deska) stroje musí být čistá. Zbytky dřeva z dřívě štípaného dřeva musí být odstraněny.

– Bezpodmínečně dbejte na to, aby poleno drželo pod štípacím nožem svisle, jinak hrozí nebezpečí poranění uklouznutím štípaného materiálu!

– Štípaný materiál nesmí držet jiná osoba, ale pouze za přichytku na levé ovládací páce.

– Obsluha musí provádět štípání oběma rukama. Pravá ruka vpravo a levá ruka vlevo

Ovládací páka.

– NEBEZPEČÍ! Nikdy neštípejte sukovité nebo šikmo řezané dřevo!

– Polena se musí podélně rozštípnout.

– Pokud je dřevo extrémně přerostlé, použijte polena odlomené od okraje.

– Před odstraněním Protokoly vypínají disk. více zaseknutý



POZOR!

Čerstvé dřevo neštípejte! Suché, vyzrálé dřevo se snadněji štípe a nezaklíní se, jak tomu často bývá u čerstvého dřeva.



VAROVÁNÍ!

Rozštípněte poleno ve směru obilí! Štípněte pouze právě odřezaný materiál. Štípaný materiál by měl pevně spočívat na základní desce.



VAROVÁNÍ!

Přilepený materiál neodstraňujte rukama! Nikdy nedovol, aby ti ostatní stáli v cestě

Pomáhejte lidem při odstraňování zaseknutých kmenů.



2

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Nepoškoďte pístnici! Při odstraňování uvízlých kmenů mohou nekontrolované nebo trhavé pohyby poškodit pístnici/těsnění hydraulického válce.

16.5 Vypněte stroj

Vše před vypnutím stroje

Hydraulické funkce jezdí bez tlaku.

K tomu dejte všechny ovládací prvky do neutrální polohy.

17. Kontrolní práce



Před jakoukoli kontrolní prací na stroji:

Vypněte pohon a u
elektromotorů vypněte stroj
Odpojte napájení.

Očistěte stroj od zbytků dřeva, třísek a jiných nečistot.

17.1 Šroubové spoje

Po první operaci zkontrolujte dotažení všech šroubů a matic a v případě potřeby je dotáhněte. Poté pravidelně utahujte všechny šrouby a matice.

šek.

Ztracené šroubové spoje
soubor.

Všechny hydraulické šroubové spoje a -
Zkontrolujte těsnost a těsnost hadic.

17.2 Vedení štípacího nože Vedení

Štípacího sloupku je nutné pravidelně stříkat zepředu i zezadu silikonovým sprejem. V žádném případě nepoužívejte mazací tuk, protože zbytky dřeva by mohly poškodit vedení štípacího nože nebo kluzné čelisti (= opotřebitelný díl).

17.3 Dvouruční ovládání Zkontrolujte

hladký chod kloubů kombinovaného přídržného a spínacího zařízení a v případě potřeby je domažte.

17.4 Štípací nůž Štípací nůž je

součást podléhající opotřebení. Štípací nůž pravidelně brouste pilníkem.

Štípací nůž občas namažte.

17.5 Hydraulická hladina Hladinu

oleje pravidelně kontrolujte pomocí měrky. Pokud je hladina oleje příliš nízká, může dojít k poškození olejového čerpadla.

17.6 Všechny pohyblivé části podle potřeby mazat.

18. Údržba a udržba



Před každou údržbou a opravou stroje: Vypněte pohon a

s elektromotory, stroj z
Odpojte napájení.

Očistěte stroj od zbytků dřeva, třísek a jiných nečistot.

Nikdy nenechávejte stroj běžet bez dozoru.

Nikdy nepracujte bez bezpečnostních zařízení. Po údržbových pracích znovu nainstalujte všechna ochranná zařízení.

Používejte pouze originální náhradní díly LUMAG. Jiné díly mohou způsobit nepředvídatelné poškození a zranění.

Práce na elektrickém zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

18.1 Výměna oleje

Hydraulický systém je uzavřený systém s olejovou nádrží, olejovým čerpadlem a regulačním ventilem. Nízká hladina oleje může poškodit olejové čerpadlo.



Hydraulický olej poškozuje pokožku: Používejte ochranné rukavice nebo používejte přípravky na pokožku.



Vypuštěné provozní kapaliny je nutné zachycovat a skladovat ve vhodných nádobách. Musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy na ochranu životního prostředí.

Pravidelně kontrolujte hladinu oleje na měrce hydraulického oleje šroubu na nádrži. Štípací nůž musí být zasunutý.

První výměna oleje musí být provedena po 400 hodinách provozu nebo nejpozději po 1 roce. Všechny ostatní výměny oleje se musí provádět ročně.

Doporučujeme hydraulický olej HLP 46.

Pro hydraulický převodový systém se doporučují následující hydraulické oleje nebo ekvivalentní oleje se stupněm viskozity HLP 46:

SHELL Tellus 22-46, Esso Nuto H46, DEA HD B46

Do olejové nádrže se nesmí dostat žádné nečistoty ani usazeniny. I nepatrné znečištění může způsobit značné poškození hydraulického systému.

1. Umístěte nádobu (záchytnou nádobu na olej) s dostatečnou kapacitou alespoň 20 litrů pod vypouštěcí zátku nádrže. Šroub je na

Spodní část nádrže.

NEBEZPEČÍ! Při výměně oleje musí být pístnice zcela zasunuta do válce! Jinak byste přidali příliš mnoho hydraulického oleje.

2. Odšroubujte plnicí šroub oleje a otevřete vypouštěcí zátku na dně nádrže.

Před plněním nového hydraulického oleje nezapomeňte zašroubovat zpět vypouštěcí zátku!

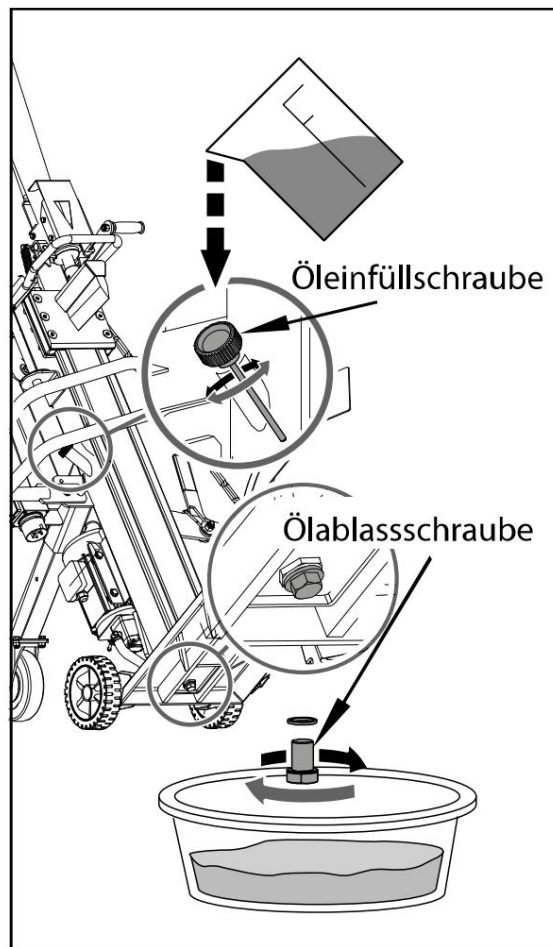
3. Kapacita nádrže je přibližně 7 litrů. Orientujte se podle verze odvzdušňovacího šroubu s měrkou oleje. 4. Při tom zašroubujte šroub oleje na zpět plnicí

Nezapomeňte na těsnicí kroužek!

5. Shromážděte použitý olej a zlikvidujte jej ekologicky. Dbejte také na ekologickou likvidaci kovových hoblin, na kterých ulpívají chladicí maziva.

6. Vyteklý nebo rozlité hydraulický olej setřete nebo spojte vhodnými pojivy.

7. Po výměně oleje několikrát aktivujte hydraulický štípač dřeva, aniž byste skutečně něco štípali.



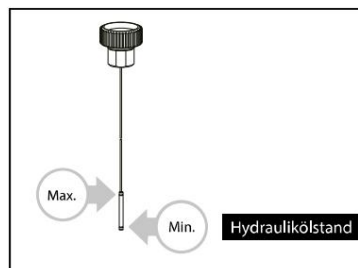
Výměna oleje



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

Hydraulický olej na měrce musí být mezi horní značkou (Max.) a spodní značkou (Min.). Pokud tomu tak není, je nutné doplnit hydraulický olej.

Příliš málo oleje může poškodit olejové čerpadlo a vést k nadměrným teplotám v hydraulickém systému.



Kontrola hladiny oleje

**VAROVÁNÍ!**

Hydraulický olej je pod tlakem!

Hrozí proto nebezpečí zranění unikajícím hydraulickým olejem. Hydraulické hadice je nutné pravidelně kontrolovat vizuální kontrolou.

Ke změně dochází podle potřeby, nejpozději však po 5 letech.

KONTROLNÍ PRÁCE podle bodu 17.1 musí být dodrženy.

18.2 Vedení štípacího sloupu

Pokud má štípací sloupek příliš velkou vůli ve vedení sloupku v důsledku opotřebení posuvných čelistí, je nutné posuvné čelisti vyměnit.

Musí být dodrženy KONTROLNÍ PRÁCE podle bodu 17.2.

18.3 Broušení štípacího nože

Štípačka je vybavena zesíleným štípacím nožem. Po dlouhém používání a v případě potřeby můžete štípací nůž nabrousit pilníkem s jemnými zuby, který odstraní hrany nebo plochá místa.

Musí být dodrženy KONTROLNÍ PRÁCE podle bodu 17.4.

18.4 Čištění

Čistěte stroj v pravidelných intervalech, abyste zajistili optimální funkčnost.

18.5 Skladování Po

ukončení pracovního procesu je třeba stroj důkladně vyčistit a namazat.

Zaparkujte štípačku pod plachtou na suchém, krytém místě.

Umístění

Silné

sluneční záření může poškodit povrch hydraulických hadic, což může vést k předčasnému opotřebení a tím k výměně.

19. Likvidace

V případě, že stroj již není způsobilý k provozu a má být sešrotován, musí být deaktivován a demontován, to znamená, že musí být uveden do stavu, ve kterém již nemůže být používán k účelům, pro které byl navržen.

Stroj musí zlikvidovat vyškolený personál. Stroj lze likvidovat pouze určenými a schválenými způsoby.

19.1 Vyřazení z provozu

Použité stroje musí být okamžitě a odborně vyřazeny z provozu, aby se předešlo pozdějšímu zneužití a ohrožení osob nebo životního prostředí.

Vypustte ze starého zařízení všechny provozní látky nebezpečné pro životní prostředí a zlikvidujte je ekologicky. Zbytky oleje se za žádných okolností nesmí vypouštět do půdy a odpadních vod.

Zablokujte každou pohyblivou část stroje a stroj rozeberte na jednotlivé části. její

Součásti stroje likvidujte na kontrolovaných místech likvidace.

Odstraňte pryžové a plastové díly ze stroje a přemístěte je na určené místo

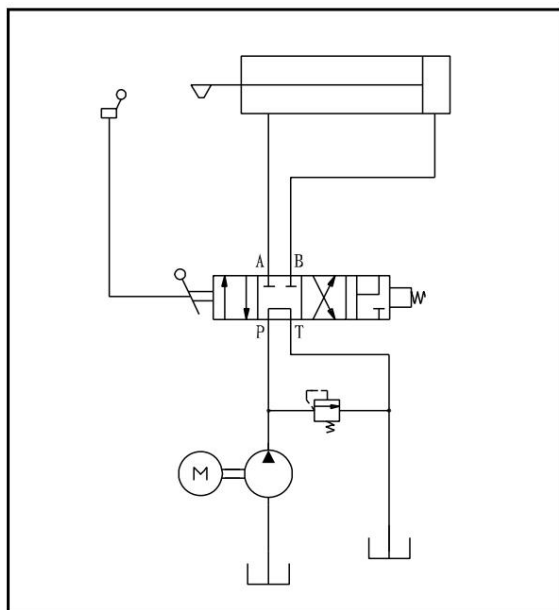
Přineste na sběrné místo

19.2 Likvidace elektrických zařízení Elektrické součásti jsou klasifikovány jako nebezpečný odpad a musí být likvidovány odděleně od stroje.

Dojde-li k požáru v elektrickém systému zařízení, je nutné použít k tomu schválené hasicí prostředky (např. práškový hasicí přístroj).

19.3 Likvidace maziv Pokyny pro likvidaci jsou uvedeny v datových listech specifických pro produkt. V případě potřeby se zeptejte svého výrobce maziva.

20. Hydraulické schéma



Hydraulické schéma

21. Schéma zapojení

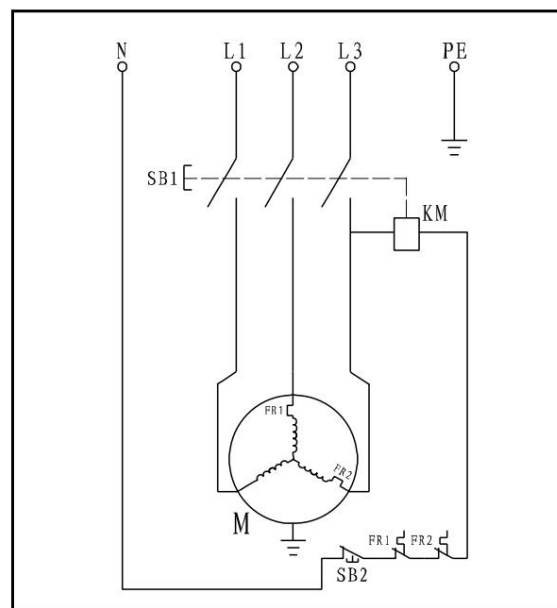


Schéma zapojení (400V)

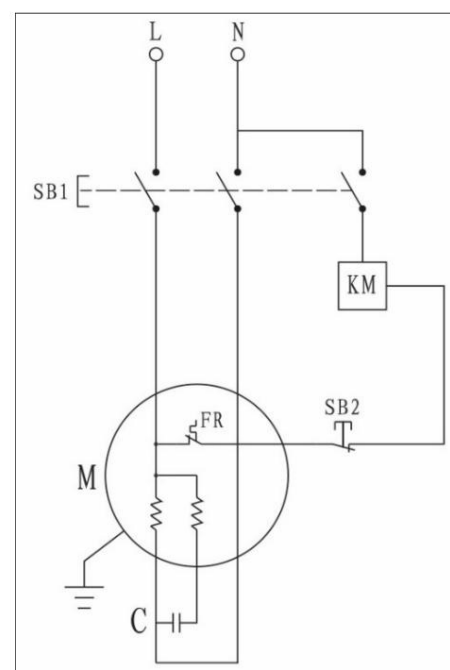


Schéma zapojení (230V)

**VAROVÁNÍ!**

U elektricky poháněných strojů: Před každou změnou umístění vytáhněte síťovou zástrčku.

22. Odstraňování problémů



VAROVÁNÍ!

Poruchy na stroji nebo motoru, které vyžadují větší zásah, vždy nechte opravit ve vašem odborném servisu LUMAG nebo v autorizovaném odborném servisu. Nesprávný zásah způsobí ztrátu záruky.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NAVRHOVANÁ NÁPRAVA
Elektromotor se nespustí nebo se vypne	Vadné přívodní vedení	Nechte přívodní potrubí zkontrolovat odborníkem
	Kabel (napájecí vedení) je vadný	Nechte kabel zkontrolovat nebo vyměnit odborníkem (průřez 2,5 mm ²)
	Vypnul se jistič	Napájecí vedení není dostatečně jištěno – správné Použijte pojistky (16 A „pomalé“)
	Motor je stále v Fáze chlazení	Nechte motor vychladnout
Motor se otáčí v špatný směr	Nesprávné připojení	Změňte směr otáčení motoru (fázový měnič). Vytáhněte spojku ze zástrčky zařízení a otočte fáze pomocí šroubováku.
Hydraulická vedení se velmi zahřívají	Příliš málo oleje v hydraulickém systému	Doplňte olejem
	Hydraulický olej má horší kvalitu Kvalitní	Výměna oleje
Štípací nůž se nevysouvá ani nezasouvá	Motor se točí špatným směrem	Vyměňte směr otáčení na fázovém měniči
	Příliš málo hydraulického oleje Hydraulický systém	Doplňte hydraulický olej
	Zbytky dřeva mezi štípací nůž a vedení štípacího nože	Čistý
Štípací nůž zablokován	Sukovité dřevo	Rozštípejte dřevo z kmene
	Průměr kufru je příliš velký	Odstraňte kufr
Štípací nůž běží pozpátku	Vzduch v hydraulickém okruhu	Spustte štípačku na volnoběh po dobu 5 minut
	Příliš málo oleje v hydraulickém systému	Doplňte hydraulický olej
	Zbytky dřeva mezi štípací nůž a vedení štípacího nože	Čistý
Štípačka dřeva nefunguje Výkon	Příliš málo oleje v hydraulickém systému	Doplňte hydraulický olej
	Regulační ventil byl seřizen	Nechte regulační ventil znovu nastavit v odborné dílně
	Vadné čerpadlo	Vyměňte čerpadlo
	Sada těsnění válce je opotřebovaná nebo poškozená	Vyměňte sadu těsnění

23. Záruka/ Záruční/zákaznický servis

ZÁRUKA

Na zařízení je uvedena zákonná záruční doba.

Jakékoli závady,

které prokazatelně vznikly v důsledku chyby materiálu nebo montáže, musí být neprodleně oznámeny prodávajícímu. Při uplatnění záruky je nutné doložit doklad o koupi zařízení předložením faktury a účtenky.

Záruka je na díly vyloučena, pokud vady vznikly přirozeným opotřebením, teplotou nebo povětrnostními vlivy, jakož i vady v důsledku nedbalé montáže, nevhodného připojení, nesprávné směsi paliva a paliva, montáže, provozu, údržby, mazání popř. násilí.

Dále se nepřebírá žádná záruka za škody způsobené nevhodným, nesprávným používáním stroje, jako jsou změny, neodborné opravy nebo odpovědnost vlastníka nebo třetích osob, ale ani v případě úmyslného přetěžování stroje.

Opotřebitelné díly s omezenou životností (např. klínové řemeny, spojka, plynové lanko, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, baterie, nože, hadice, kola, nářadí a další pomůcky), jakož i veškeré seřizovací práce jsou v odpovědnosti a

Záruka vyloučena.

ZÁRUKA

LUMAG ručí za bezvadnou kvalitu a bez ohledu na zákonnou záruku poskytuje záruku v případě materiálových nebo výrobních vad. Záruka na produkty LUMAG je 24 měsíců pouze pro soukromé použití a 12 měsíců od data dodání pro komerční nebo profesionální použití nebo pronájem.

Nároky na záruku musí kupující vždy prokázat originálním dokladem o koupi.

Kopie tohoto musí být přiložena k žádosti o záruku.

Adresa kupujícího a typ stroje musí být jasně identifikovatelné pro profesionální nebo komerční použití. Bez originálního dokladu o koupi

Opravu můžeme provést pouze za úplatu.

Nevracejte nám prosím žádná zařízení bez SERVISNÍHO ČÍSLA, které jste obdrželi od našeho servisního oddělení. Pokud obdržíme zařízení nevyžádaná, nemůžeme je přijmout ani zpracovat. Chcete-li požádat o SERVISNÍ ČÍSLO, kontaktujte náš servisní tým na adrese: info@lumag-maschinen.de

Přepravní krabici prosím jasně označte pomocí SERVISNÍHO ČÍSLA pro zajištění rychlého přidělení.

Záruční práce provádí výhradně naše servisní dílna LUMAG.

Závady, které se vyskytnou v záruční době v důsledku materiálových nebo výrobních chyb, musí být odstraněny opravou, pokud vzniknou i přes řádný provoz a péči o zařízení. Vyhrazuje si právo provést vylepšení dvakrát, pokud je chyba stejná. Pokud se oprava nezdaří nebo není možná, lze zařízení vyměnit za ekvivalentní zařízení. Pokud je výměna neúspěšná nebo nemožná, existuje možnost konverze.

Na běžné opotřebení, přirozené stárnutí, nesprávné používání, stejně jako na čištění, ošetřování a seřizování se obecně nevztahuje záruka (např. řezací ústrojí, vzduchové a palivové filtry, zapalovací svíčky a zpětné startéry, hnací řemeny a podobně). Vzhledem k provozním podmínkám a podmínkám používání podléhají některé součásti běžnému opotřebení, i když jsou používány k určenému účelu, a může být nutné je včas vyměnit.

SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

Pro technické dotazy, informace o našem objednávkách produktů a náhradních dílů
Naš servisní tým je vám k dispozici následovně:

Servisní čas: pondělí až čtvrtek od 7:30 do 12:00 a od 13:30 do 12:30 +49 / 8571/92
556-0 +49 / 8571/92 556-demag.

Telefon:

Fax:

E-mail:

24. CE prohlášení o shodě

V souladu s ustanoveními směrnic ES

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice EMC 2014/30/EU

vysvětluje společnost

LUMAG GmbH

Rudolf-Diesel-Straße 1a

D-84375 Kirchdorf a.Inn

Telefon: +49 8571 / 92 556-0 Fax:

+49 8571 / 92 556-19

že produkt

Označení: Hydraulická štípačka dřeva

Typové označení: GAMUL T9400, GAMUL T9230

splňuje základní požadavky na ochranu výše uvedených směrnic ES. Shoda je založena na následujících normách:

EN 609-1:2017

Zemědělské a lesnické stroje - Bezpečnost strojů na štípání dřeva - Část 1: Klínové štípačky

EN 55014-1:2017

Elektromagnetická kompatibilita - požadavky na domácí spotřebiče, elektrické nářadí a podobně

Elektrické spotřebiče - Část 1: Emise rušení

EN 55014-2:2015

Elektromagnetická kompatibilita - požadavky na domácí spotřebiče, elektrické nářadí a podobně

Elektrická zařízení - Část 2: Imunita

EN 61000-3-2:2014

Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Mezní hodnoty - Mezní hodnoty pro harmonické proudy

(Vstupní proud zařízení ≤ 16 A na vodič)

EN 6100-3-11:2000

Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-11: Mezní hodnoty; omezující změny napětí,

Kolísání a blikání napětí ve veřejných napájecích sítích nízkého napětí; zařízení a

Zařízení se jmenovitým proudem 75 A, které podléhá zvláštním podmínkám připojení

Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace: Christopher Weißenhorner

Prohlášení o shodě se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh; Díly dodatečně připojené koncovým uživatelem a/nebo následné zásahy se neberou v úvahu.

Kirchdorf, 5. září 2023

Christopher Weißenhorner, generální ředitel

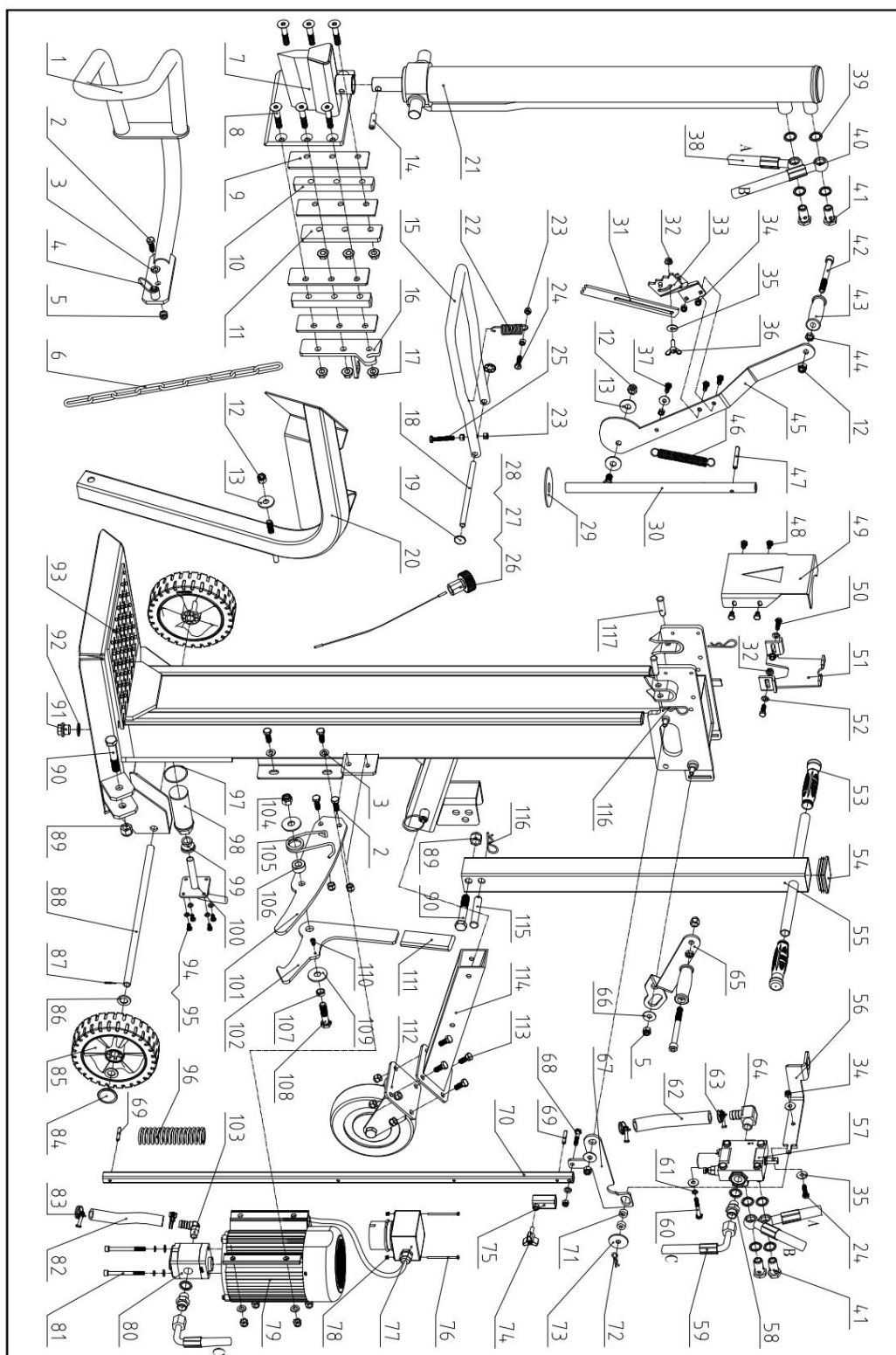
Místo, datum

Distributor, autorizovaný zástupce



Podpis

25. Komponenty GAMUL T9400, GAMUL T9230



VAROVÁNÍ!

Veškeré opravy stroje musí provádět autorizovaný odborný personál. Veškeré nezbytné elektrické práce svěřte pouze licencovanému specialistovi.

POZNÁMKY

[illegible]

Změna vyhrazena!

Verze GAMULT9400, GAMULT9230 (09,23 D)
--

Specializované prodejce

LUMAG najdete na: www.lumag-maschinen.de

LUMAG GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 1a
D-84375 Kirchdorf a.Inn
Německo
Internet: www.lumag-maschinen.de



/lumag.germany



/LumagMaschinen



/+LumagMaschinen